

Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. septembri 2011. aasta otsus (Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaaria) eelotsusetaotlus) — „DP grup” EOOD versus Direktor na Agentsia „Mitnitsi”

(Kohtuasi C-138/10) ⁽¹⁾

(Tolliliit — Tollideklaratsioon — Selle deklaratsiooni aktsepteerimine tolli poolt — Juba aktsepteeritud tollideklaratsiooni kehtetuks tunnistamine — Tagajärjed karistusmeetmete)

(2011/C 319/10)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad Sofia-grad

Põhikohtuasja pooled

Hageja: „DP grup” EOOD

Kostja: Direktor na Agentsia „Mitnitsi”

Ese

Eelotsusetaotlus — Administrativen sad Sofia-grad — Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307) artikli 4 punkti 5, artikli 8 lõike 1 esimese taande, artiklite 62, 63 ja 68 tõlgendamine — Maksukohustuslase kirjaliku tollideklaratsiooni aktsepteerimine tolli poolt — Sellise aktsepteerimise võrdsustamine haldusotsusega, mida on võimalik vaidlustada kohtus — Tollideklaratsiooni esialgne aktsepteerimine kuni selles sisalduvate andmete lõpliku kontrollimiseni eksperdi arvamuse abil, millega tehakse kindlaks tariifikood — Tolli poolt selles osas läbiviidava kontrolli ulatuse kindlaksmääramine

Resolutsioon

Liidu tollialaseid õigusnorme tuleb tõlgendada nii, et deklarant ei saa taotleda kohtult tema enda esitatud tollideklaratsiooni tühistamist, kui toll on selle aktsepteerinud. Siiski võib see deklarant nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, muudetud nõukogu 20. novembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1791/2006) artiklis 66 ette nähtud tingimustel taotleda tollilt selle deklaratsiooni kehtetuks tunnistamist ja seda isegi pärast kauba vabastamist tolli poolt. Hindamise lõpuks peab toll kas deklarandi taotluse põhjendatud otsusega, mille võib hiljem kohtus vaidlustada, rahuldamata jätmata või deklaratsiooni vastavalt taotlusele kehtetuks tunnistama.

⁽¹⁾ ELT C 148, 5.6.2010.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 15. septembri 2011. aasta otsus (Supreme Court of the United Kingdom'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Williams and others versus British Airways plc

(Kohtuasi C-155/10) ⁽¹⁾

(Töötingimused — Direktiiv 2003/88/EÜ — Tööaja korraldus — Õigus põhipuhkusele — Liinipiloodid)

(2011/C 319/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Supreme Court of the United Kingdom

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Williams jt

Vastustaja: British Airways plc

Ese

Eelotsusetaotlus — Supreme Court of the United Kingdom — Nõukogu 23. novembri 1993. aasta direktiivi 93/104/EÜ, mis käsitleb tööaja korralduse teatavaid aspekte (EÜT L 307, lk 18; ELT eriväljaanne 05/02, lk 197), artikli 7 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta (ELT L 299, lk 9; ELT eriväljaanne 05/04, lk 381) artikli 7 tõlgendamine — Direktiivides sätestatud kohustuste ulatus osas, mis puudutab iga-aastase tasulise puhkuse korral tehtavate maksete laadi ja/või suurust — Liikmesriikide kaalutusõigus neid makseid puudutavate üksikasjalike eeskirjade kindlaksmääramisel — Pilootidele antav iga-aastane tasuline puhkus

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artiklit 7 ning nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivile 2000/79/EÜ, mis käsitleb Euroopa Lennuettevõtjate Ühenduse (AEA), Euroopa Transporditöötajate Föderatsiooni (ETF), Euroopa Lennumeeskonnaliikmete Liidu (ECA), Euroopa Piirkondlike Lennuettevõtjate Ühenduse (ERA) ja Rahvusvahelise Lennutranspordiettevõtjate Ühenduse (IACA) sõlmitud kokkulepet tsiviillennunduse lennupersonali tööaja korralduse kohta, lisatud kokkuleppe klauslit 3 tuleb tõlgendada nii, et liinipiloodil on oma põhipuhkuse ajal õigus mitte üksnes oma põhitöötasu säilitamisele, vaid ka esiteks kõigile komponentidele, mis on loomupäraselt seotud tema töölepingujärgsete ülesannete täitmisega ja mida kompenseeritakse tema kogutöötasu arvestuse alla kuuluva rahasummaga, ning teiseks kõigile komponentidele, mis on seotud liinipiloodi isikliku ja ametiseisundiga.

Siseriikliku kohtu ülesanne on hinnata, kas töötaja töötasu eri komponendid vastavad neile kriteeriumidele.

⁽¹⁾ ELT C 161, 19.6.2010.